

Dolmetscher und Übersetzer

(Stand: Februar 2020)

Bitte beachten Sie unbedingt die folgenden Hinweise:

Übersetzungen aus Deutschland werden von den deutschen Auslandsvertretungen in Vietnam nur dann anerkannt, wenn sie von einem in Deutschland vereidigten und bei Gericht zugelassenen Übersetzer angefertigt wurden.

Informationen zu Übersetzungsbüros in Deutschland können Sie sowohl bei den Gerichten als auch unter folgender Adresse erhalten:

Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer e.V. (BDÜ)

Kurfürstendamm 170, D-10707 Berlin

Tel. +49-30-887-12830

Fax: +49-30-887-12840

E-Mail: bgs@bdue.de

Website: www.bdue.de

Die Reihenfolge der Auflistung ist ohne Bedeutung. Bei Auftragserteilung muss der Auftraggeber für alle dafür anfallenden Kosten und Gebühren selbst aufkommen.

Da es in Vietnam keine entsprechenden Vorschriften über die staatliche Vereidigung und Zulassung von Übersetzern gibt, erkennen die deutschen Vertretungen grundsätzlich alle von hiesigen Übersetzungsbüros angefertigten Übersetzungen an, solange sie inhaltlich korrekt den Originaltext wiedergeben. Zur Information finden Sie untenstehend eine Liste von Übersetzern/Dolmetschern, die erfahrungsgemäß korrekte Übersetzungen anfertigen. Es handelt sich hier weder um eine abschließende Liste noch um zwingend vorgeschriebene Übersetzer. Bei Fehlerhaftigkeit einer Übersetzung wird diese grundsätzlich nicht anerkannt.

Sollten Sie die Übersetzung ausschließlich für vietnamesische Behörden benötigen, empfehlen wir, sich bei der jeweiligen Behörde zu erkundigen, welche Übersetzer dort anerkannt werden.

Haftungsausschluss

Alle Angaben dieses Merkblatts beruhen auf den Erkenntnissen und Erfahrungen der Auslandsvertretung zum Zeitpunkt seiner Erstellung. Rechtsansprüche können aus diesem Merkblatt nicht hergeleitet werden.

HANOI

Name	Adresse	Bemerkungen	Tel.	Mail, Website
Herr Phan Trong Hung	Deutsche Botschaft 29 Tran Phu, Hanoi	Botschaftsdolmetscher und -übersetzer	+84-(0)9 03 48 54 00	phanhung1955@yahoo.com
Herr Nguyen Thanh Ha	Managing Director VietVision Co Ltd 5 D2 Ciputra Tay Ho District Hanoi	freiberuflich Deutsch und English	+84-(0)24-62 91 91 67 +84-(0)9 88 52 75 65	ha.nguyen@vietvision.biz www.vietvisison.biz skype vietvision_online YM: vietvision_online
Herr Le Quang		Freiberuflich; allgemein vereidigter Gerichtsdolmet-scher in Vietnam	+84-(0)9 03 21 64 21	lequanglequang@gmail.com
Dr. Bui Quang Huy	D6/410 Phuong Mai Hanoi		+84-(0)9 15 97 78 16	buiquanghuy13@yahoo.com.vn buiquanghuy13@gmail.com
Frau Nguyen Thi Kim Lien		Leiterin Fachbereich Übersetzen und Dolmetschen Hanoier Universität	+84-(0)9 83 35 35 60	kim_lien76@yahoo.com lienntk@hanu.edu.vn
Dr. Le Hoai An		Leiter der Deutschabteilung der Hochschule für Fremd- sprachen Nationaluniver- sität Hanoi	+84-(0)12 52 60 90 98	hoaianle03@googlemail.com lehoaian1968@gmail.com
Frau Lan Anh		freiberuflich	+84-(0)9 84 10 31 53	ngolananh53@gmail.com

HO-CHI-MINH-STADT

Name	Adresse	Bemerkungen	Tel.	Mail, Website
Herr Minh Anh	Terraverde Travel Vietnam Head Office: 86/56/20 Pho Quang, Ward 2, Tan Binh District, Ho Chi Minh City		+84(0)9 03 12 12 53 +84(0)28-35 47 03 40	minhanh@terraverdetravel.com terraverdetravel.com
INTERPROTRANS Công ty TNHH Phiên dịch Chuyên nghiệp Quốc tế	2A/3 Nguyễn Thị Minh Khai, Phường Đa Kao, Quận 1, Tp. Hồ Chí Minh		+84-(0)28-39 11 19 59 +84-(0)28-22 19 71 35 HOTLINE: +84-(0)8 98 51 14 11	info@dichthuatnhanh.vn
Ha Noi Ein-Personen- GmbH für Übersetzung und Beratung Công ty TNHH MTV Dịch thuật Tư vấn Hà Nội	95 Pasteur, Phường Bến Nghé, Quận 1, Tp. Hồ Chí Minh		+84-(0)28-38 23 01 05 +84-(0)9 13 81 50 97	khaiduanh@gmail.com
Sao Phuong Nam Translation Công ty TNHH Thương mại Tân dịch thuật Sao Phuong Nam	86 Nguyễn Du, Quận 1, Tp. Hồ Chí Minh		+84-(0)28-38 27 27 44 +84-(0)9 17 53 13 61	dichthuatsaophuongnam@gmail.com
GmbH für professionelle Übersetzung Công ty TNHH Dịch thuật Chuyên nghiệp Việt Nam	68 Nguyễn Huệ, Phường Bến Nghé, Quận 1, Tp. Hồ Chí Minh		+84-(0)28-35 02 62 62	sales@dichthuatpro.com
So Hoa AG für Technologie und Übersetzung Công ty Cổ phần Công nghệ Dịch thuật Số hóa Phòng 14	35 Nguyễn Văn Tráng, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh		+84-(0)28-54 04 26 73 +84-(0)28-39 25 92 32 +84-(0)28-39 25 92 31	
TANNER Vietnam GmbH	43D/8 Hồ Văn Huệ, Phường 9		+84-(0)28-39 97 34 52	salesvn@tanner.de

Công ty TNHH TANNER Việt Nam	Quận Phú Nhuận, Tp. Hồ Chí Minh			
---------------------------------	------------------------------------	--	--	--

HO-CHI-MINH-STADT

Name	Adresse	Bemerkungen	Tel.	Mail, Website
Herr Nguyen Quoc Hung Ha	D: Brahmweg 11, 55127 Mainz VNM: 857 Ngo Quyen Son Tra – Da Nang	Beeidigter Dolmetscher für das Bundesland Rheinlandpfalz	D: +49 160 283 38 80 VNM: +84 968 221 613	info@ducviet-translation.de www.ducviet-translation.de